

Lockington, Elliott (SPAC/PSPC)

De : Roy, Cecely (SPAC/PSPC)
Envoyé : 8 octobre 2020, 13 h 38
À : Wieler, Hannah (HC/SC)
C. c. : Lockington, Elliott (SPAC/PSPC); Exton, Adam (HC/SC); Kusnick, Chelsea (SPAC/PSPC)
Objet : RÉP. : Messages de l'Action de grâce et messages mixtes en matière de santé de la part des provinces

Merci!

De : Wieler, Hannah (HC/SC)
Envoyé : lundi 8 octobre 2020, 13 h 29
À : Roy, Cecely (SPAC/PSPC) <cecely.roy@canada.ca>
C. c. : Lockington, Elliott (SPAC/PSPC) <elliott.lockington@canada.ca>; Exton, Adam (HC/SC) <adam.exton@canada.ca>; Kusnick, Chelsea (SPAC/PSPC) <chelsea.kusnick@canada.ca>
Objet : Rép. : Messages de l'Action de grâce et messages mixtes en matière de santé de la part des provinces

Hé!

Voici ce que nous avons sur les cliniques privées - excusez-nous si le formatage est un peu erroné.

(le français suit l'anglais)

PRIVATE CLINICS

- This is **unacceptable**.
- We expect all jurisdictions to respect our public health system. We will not tolerate jurisdictions creating a two-tier healthcare system.
- We will always defend Canadians' access to healthcare — especially now.

If pressed:

- Patient charges undermine equity.** Charging someone for a test goes against the values of our universal healthcare system.
- All** Canadians deserve access to health care when they need it, regardless of their ability or willingness to pay.
- The emergence of clinics that offer paid, preferential access to COVID-19 testing is cause for concern. My department is monitoring these reports closely.

If pressed:

- Testing is one of the most important tools we have to respond to COVID-19.
- We are constantly working with the provinces and territories to increase laboratory capacity **and** the number of tests done per day.
- We are working with the provinces and territories on their testing strategies to ensure that Canadians can get tested when they need it.

FRANÇAIS :

- C'est **inacceptable**.
- Nous nous attendons à ce que toutes les administrations respectent notre système de santé public. Nous ne tolérerons pas que des administrations créent un système de soins de santé à deux vitesses.
- Nous défendons toujours l'accès des Canadiens aux soins de santé – surtout en ce moment.

Si on insiste :

- Les frais facturés aux patients **nuisent à l'équité**. Faire payer un test à quelqu'un va à l'encontre des valeurs de notre système de santé.
- Tous** les Canadiens méritent d'avoir accès aux soins de santé lorsqu'ils en ont besoin, quelle que soit leur capacité ou leur volonté de payer.
- Santé Canada surveille la situation. L'apparition de cliniques qui offrent un accès préférentiel payé aux tests de dépistage de la COVID-19 cause des préoccupations. Mon ministère surveille de près ces rapports.

Si on insiste :

- Les tests sont l'un des outils les plus importants dont nous disposons pour faire face à la COVID-19.
- Nous travaillons constamment avec les provinces et les territoires pour augmenter la capacité des laboratoires et le nombre de tests réalisés chaque jour.
- Nous collaborons avec les provinces et les territoires afin d'élaborer leurs stratégies relatives aux tests, pour nous assurer que les Canadiens puissent être testés lorsqu'ils ont besoin de l'être.

Envoyé de mon iPhone

Le 8 octobre 2020, 13 h 19, Roy, Cecely (SPAC/PSPC) <cecely.roy@canada.ca> a écrit :

Merci Hannah –

Avez-vous du texte mis à jour sur les tests effectués en clinique privée qui traitent de la question faisant partie de la demande de renseignements?

De : Wieler, Hannah (HC/SC)

Envoyé : 8 octobre 2020, 11 h 11

À : Lockington, Elliott (SPAC/PSPC) <elliott.lockington@canada.ca>; Exton, Adam (HC/SC) <adam.exton@canada.ca>

C. c. : Kusnick, Chelsea (SPAC/PSPC) <chelsea.kusnick@canada.ca>; Roy, Cecely (SPAC/PSPC) <cecely.roy@canada.ca>

Objet : RÉP. : Messages de l'Action de grâce et messages mixtes en matière de santé de la part des provinces

Bonjour Elliott,

Voici notre texte pour l'Action de grâce, mais en fin de compte, les gens devraient suivre les conseils de leurs autorités sanitaires locales étant donné que le nombre de cas est vraiment différent d'un endroit à l'autre au pays (p. ex. bulle Atlantique vs Toronto).

RECRUDESCENCE – ACTION DE GRÂCE (*le français suit l'anglais*)

ANGLAIS

- In these uncertain times, Canadians have responded to our calls for action, making changes to their ways of life so we can work **together** to stop the spread of COVID-19.
- We have made progress, **but** we know there is still work to do.
- As the weather gets colder, we need to keep practicing the things that have kept us safe — physical distancing, frequent hand washing, and avoiding large or crowded gatherings
- I know that it's hard to be away from your loved ones. But by staying apart, you are keeping each other safe.

FRANÇAIS

- En ces temps incertains, les Canadiens ont répondu à nos appels à l'action, apportant des changements à leur mode de vie afin que nous puissions travailler **ensemble** pour arrêter la propagation du COVID-19
- Nous avons fait des progrès, **mais** nous savons qu'il y a encore du travail à faire.
- À mesure que le temps se refroidit, nous devons continuer à mettre en pratique les méthodes qui nous ont gardés en sécurité - distanciation physique, lavage fréquent des mains et éviter les grands rassemblements.
- Je sais qu'il est difficile d'être loin de ses proches. Mais en restant séparés, vous vous protégez mutuellement.

Si vous avez besoin d'autres choses, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Merci!

Hannah

De : Lockington, Elliott (SPAC/PSPC) <elliott.lockington@canada.ca>

Envoyé : 7 octobre 2020, 20 h 59

À : Wieler, Hannah (HC/SC) <hannah.wieler@canada.ca>; Exton, Adam (HC/SC) <adam.exton@canada.ca>

C. c. : Kusnick, Chelsea (SPAC/PSPC) <chelsea.kusnick@canada.ca>; Roy, Cecely (SPAC/PSPC) <cecely.roy@canada.ca>

Objet : Messages de l'Action de grâce et messages mixtes en matière de santé de la part des provinces

Bonjour tout le monde,

Le ministre Anand donnera vendredi une conférence de presse dans la RCN sur l'annonce de la CCN.

Je me demandais si vous aviez du texte sur les familles qui se réunissent à l'occasion de l'Action de grâce ou sur les provinces qui fournissent des messages mixtes, au cas où les médias poseraient des questions à ce sujet.

Elliott Lockington

Director of Parliamentary Affairs | Directeur des affaires parlementaires
Office of the Honourable Anita Anand | Bureau de l'honorable Anita Anand
Minister of Public Services and Procurement Canada | Ministre des Services publics et de
l'Approvisionnement
PDP III, Tower A, 1e Floor, 11 rue Laurier Street, Gatineau QC, Canada K1A 0S5
Government of Canada | Gouvernement du Canada